

KELVIN

ML



KELVIN MOBILES
LAGERUNGSSYSTEM
BEDIENUNGSANLEITUNG

Inspired by life

Life & Mobility

INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
1. Prüfung der Lieferung	3
2. Beschreibung des Kelvin ML	3
3. Wartung des Kelvin ML	12
4. Transport	13
5. Garantie	15
Checkliste	16

1. PRÜFUNG DER LIEFERUNG

Prüfen Sie, ob die Lieferung mit dem Packzettel übereinstimmt. Wenn Sie feststellen, dass die Lieferung unvollständig oder beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Der Händler muss innerhalb von 2 Wochen den Hersteller bzw. Lieferanten bezüglich der unvollständigen oder beschädigten Lieferung informieren.

2. BESCHREIBUNG DES Kelvin ML

Das Kelvin mobiles Lagerungssystem ist ein hochwertiges Produkt und erfüllt die wesentlichen Anforderungen des Beschlusses über Medizinprodukte gemäß 93/42/EWG. Das Kelvin mobiles Lagerungssystem ist mit einer CE-Kennzeichnung versehen. Das Kelvin mobiles Lagerungssystem wurde mit positivem Ergebnis gemäß ISO 7176-19 geprüft.

2.1 EIGENSCHAFTEN

Das Kelvin ML (Kelvin Mobiles Lagerungssystem) ist ein modulares, dynamisches Sitzsystem mit fahrbarem Untergestell. Das Sitzsystem gewährleistet auch bei möglichen Handlungsänderungen durch die Nutzerin / den Nutzer immer eine individuelle und schmerzfreie Sitzhaltung. Ihr stabiler Rahmen ist mit einem frei hängenden Bezug versehen, der sich den Grundkonturen des Körpers anpasst. Der Bezug besteht aus abziehbaren Kissen mit einer Körner-Latex-Füllung. Da sich die Körner frei bewegen können und der Latex weich und elastisch ist, entsteht eine dynamische Einheit.

2.2 ZIELGRUPPE

Das Kelvin ML ist hervorragend für immobile und passive Nutzer geeignet, bei denen Haltungskorrekturen nicht im Mittelpunkt stehen. Diese Zielgruppe wünscht sich Sicherheit ohne Mobilitätseinbußen, so dass das Grundbedürfnis auf Teilhabe am alltäglichen Leben weiterhin gewährleistet bleibt.

Mit Schädigungen des Muskel- und Skelettsystems

Kennzeichnend für die oben genannte Zielgruppe sind Funktionseinschränkungen und Schädigungen des Muskel- und Skelettsystems auf Grund vielfältiger (neurologischer) Erkrankungen.

Das Kelvin ML bietet der Zielgruppe maximale Unterstützung bei einer individuell angepassten und schmerzfreien entspannten Sitzhaltung.

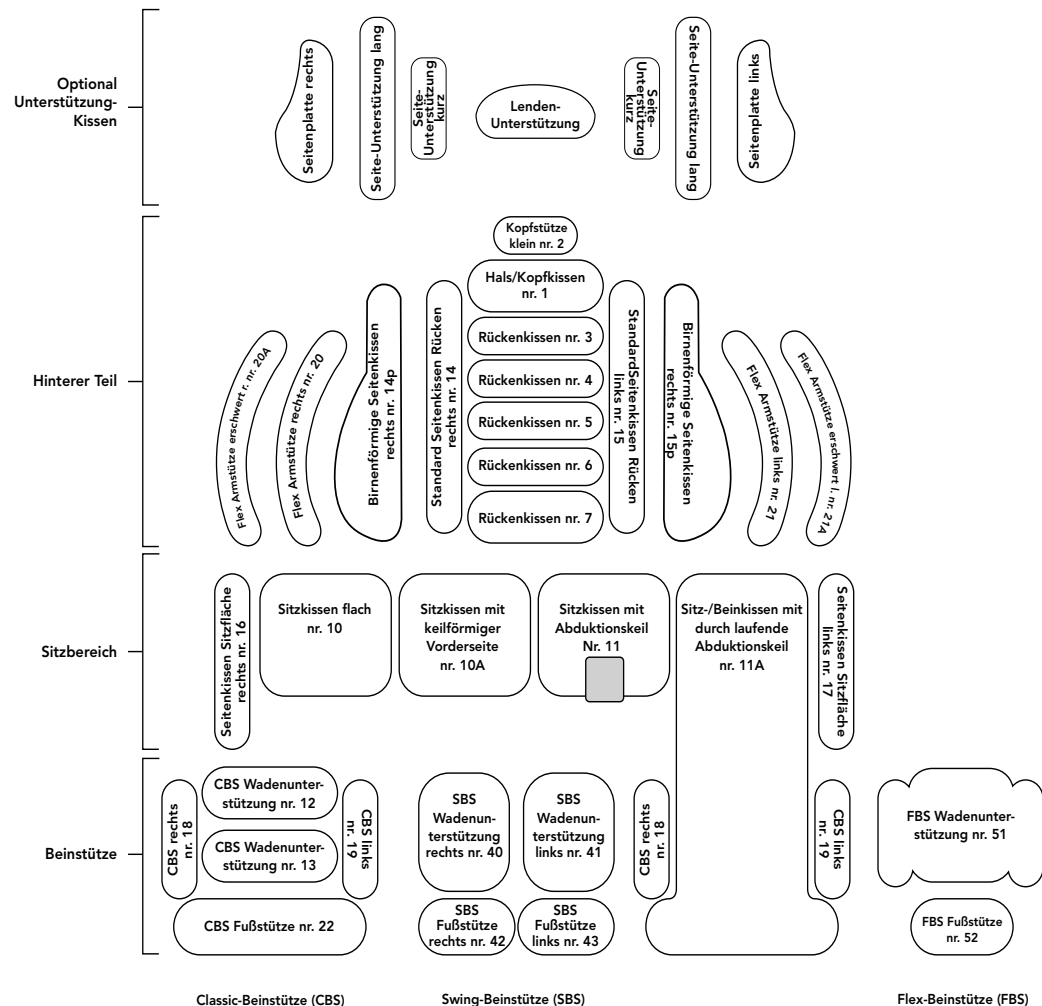
2.3 ABMESSUNGEN

Größe	S40	S48	M40	M48	M56	L48	L56
Sitzbreite	34-40 cm	34-40 cm	40-46 cm	40-46 cm	40-46 cm	46-52 cm	46-52 cm
Sitztiefe	40-48 cm	48-56 cm	40-48 cm	48-56 cm	56-64 cm	48-56 cm	56-64 cm
Höhe der Rückenlehne	55 cm	55 cm	55 cm	55 cm	55 cm	55 cm	55 cm

DIE ABMESSUNGEN KÖNNEN AUF GRUND DES FLEXIBLEN CHARAKTERS DES KELVIN ML NUR ANNÄHERUNGSWEISE AUFGELISTET WERDEN.

2.4 KISSEN

Das Modell Kelvin ML besteht aus verschiedenen Kissen, die per Reißverschluss am Tuch-Außenüberzug des Sitzelements befestigt sind. Alle Kissen mit Ausnahme des Sitzkissens sind mit einer Kombination aus Körnern (2,5 mm) und Latexfäden gefüllt. Jedes Kissen hat eine eigene Nummer, die der Nummer auf dem Bezug des Sitzsystems entspricht. Nachfolgend sehen Sie die Kisseneinteilung und die einzelnen Optionen.



Seitenkissen Rücken

Bei den Rücken-Seitenkissen haben Sie die Wahl zwischen Standard-Seitenkissen und birnenförmigen Seitenkissen, die eine birnenförmige Körperform des Benutzers unterstützen können

Stützkissen zur zusätzlichen individuellen Unterstützung

Über die Rückseite des Tuchüberzugs können durch Öffnen des Reißverschlusses weitere optionale Stützkissen eingesetzt werden. Diese Kissen können in die individuell erforderliche Position gebracht werden, während die Nutzerin / der Nutzer auf dem Stuhl sitzt:

- Lumbalstützkissen zur zusätzlichen individuellen Unterstützung auf der Höhe der Lendenwirbelsäule
- Seitenstützkissen kurz zur zusätzlichen lokalen seitlichen Unterstützung und zur Oberschenkelführung (dieses Kissen wird stets in Kombination mit den Kunststoffseitenplatten verwendet)
- Seitenstützkissen lang zur zusätzlichen seitlichen Unterstützung über die gesamte Länge des Rumpfes (dieses Kissen wird stets in Kombination mit den Kunststoffseitenplatten verwendet)



Sitzkissen

Das Sitzkissen des Kelvin ML besteht aus zwei Komponenten: einer flexiblen und weichen Schicht Latexfäden und einem druckverteilenden und langlebigen Schaumteil. Diese Kombination ermöglicht optimalen Sitzkomfort. Das Sitzkissen ist mit einem Inkontinenzbezug aus flüssigkeitsdichtem Material versehen.

■ **Sitzkissen, flach (Nr. 10)**

Dies ist das Standard-Sitzkissen. Das Sitzkissen wird auf der Rückseite mit einem Reißverschluss und auf der Unterseite mit zwei Klettbandstreifen befestigt.

■ **Sitzkissen mit Abduktionsblock (Nr.11)**

Auf Wunsch kann ein Sitzkissen mit Abduktionsblock gewählt werden. Der Abduktionsblock befindet sich zwischen den Knien und verhindert, dass diese einander berühren. Das Sitzkissen wird auf dieselbe Art wie das Standard-Sitzkissen befestigt. Der Block kann individuell angepasst werden.

■ **Sitzkissen mit keilförmiger Vorderseite, 8 cm hoch (Nr. 10A)**

Das Sitzkissen ist vorne höher, wodurch der Benutzer bequemer eine stabile Sitzhaltung einnehmen kann.

Die Füllung besteht wie die des flachen Seitenkissens aus einer Schaumbasis mit einer komfortablen, druckverteilenden Schicht aus Latexstiften.



■ **Sitz-Beinkissen mit durchgehendem-Abduktionskeil (Nr. 11A)**

Der Abduktionskeil läuft von der Vorderseite der Oberschenkel bis auf die Fußplatte. Dadurch wird vermieden, dass sich beim Benutzer an den Stellen mit erhöhtem Dekubitusrisiko Druckstellen entwickeln. Er ist in mehrere Abschnitte unterteilt, deren Füllgrad nach den Wünschen des Benutzers angepasst werden kann.



2.5 BEINSTÜTZE

Das Modell Kelvin ML kann mit fünf verschiedenen Typen von Beinunterstützungen kombiniert werden.

■ **Classic-Beinstütze (CBS)**

Dies ist die Standard-Beinunterstützung (nicht abnehmbar), deren Kissen mit Körner-Latex gefüllt sind.

Sie ist mit Körnerkissen ausgestattet. Knie- und Knöchelwinkel sind mittels Zahngelenken einstellbar. Die Länge der Beinstütze lässt sich der Unterschenkellänge der Nutzerin / des Nutzers anpassen.

Die Classic-Beinunterstützung kann auch mit dem Sitz-Beinkissen mit durchgehendem Abduktionskeil ausgeführt werden.



■ Flex-Beinstütze (FBS)

Durch die schlanke Form der Flex-Beinunterstützung kann der Kniewinkel unter 90 Grad eingestellt werden. Die Flex-Beinunterstützung verfügt über Kissen mit einer Körner-Latex-Füllung.

■ Swing-Beinstütze (SBS)

Diese besteht aus zwei wegschwenkbaren, abnehmbaren und einzeln einstellbaren Beinunterstützungen für das linke und das rechte Bein. Für jede Beinunterstützung können der Kniewinkel, der Fußgelenkwinkel und die Unterschenkellänge separat eingestellt werden.

■ Comfort-Beinstütze,

Das Modell Kelvin ML kann auch mit Matrixx Comfort-Beinstützen ausgestattet werden

■ Zentrale Beinstütze,

Auch diese Matrixx-Beinstütze kann mit dem Modell Kelvin ML verbunden werden



2.6 ARMSTÜTZE



■ Flex-Armstütze

Die Flex-Armstütze wird in Schulterhöhe mit einem Reißverschluss am Sitzelement befestigt. Die Flex-Armstütze ist mit einer Körner-Latex-Füllung ausgestattet und in unterschiedlichen Gewichten lieferbar.



■ Breite Armstützen

Die breiten Armstützen verfügen über Steckrohre, die in die sich am Sitzelement befindlichen Aufnahmerohre montiert werden können.

2.7 KOPFSTÜTZEN

Abhängig von der Stellung des Kopfes stehen vier verschiedene Arten von Kopfstützen zur Auswahl. Alle Kissen für die Kelvin-Kopfstützen sind mit einer Körner-Latex-Füllung ausgestattet.



■ Kelvin-Kopfstütze, klein

Diese biegsame Kopfstütze ist mit Kissen versehen.



■ Kelvin-Kopfstütze, klein, mit Edison-Stahlteilen

Eine flexible Kopfstütze, die sehr leicht in vielen Stellungen fixiert werden kann.



■ Kelvin-Kopfstütze, groß

Die Breite der Kopfstütze entspricht der Breite des Sitzelements. Die Kopfstütze ist mit einem Korrellatex versehen. Sie wird für Nutzerinnen / Nutzer verwendet deren Kopf in mehreren Stellungen der Unterstützung bedarf.



■ Kelvin-Hals/Kopfkissen

Dies ist ein Kissen für die Unterstützung des Kopfes, das auf der Oberseite des Sitzelements mit einem Reißverschluss befestigt wird. Es wird bei relativ kleinen Nutzerinnen / Nutzern eingesetzt, deren Kopf nicht über das Rückenteil hinausragt.

FÜR DIE MONTAGE DER KOPFSTÜTZEN IST EINE KUNSTSTOFF-KOPFSTÜTZENBEFESTIGUNG AM SITZELEMENT ANGEBRACHT.

2.8 ZUSÄTZLICHEN BEZÜGE

Das Kelvin ML ist mit verschiedenen Bezügen lieferbar.

- Frottee-Bezug mit Schlitz und Inkontinenzmaterial für das Sitzelement.
Im Hinblick auf eventuelle Transpiration besteht der Frottee-Bezug aus 80% Baumwolle.
- Frottee-Bezug für die Flex-Armstütze und die Kopfstützen.

Befestigung der Bezüge des Sitzelements

Auf der Innenseite des Bezugs befinden sich zwei Bänder, die durch das Sitzelement hindurch in beiden Ecken der Sitzfläche nach außen geführt werden. Außerdem sind zwei elastische Bänder am Rand des Bezugs in Höhe der Sitzfläche befestigt; diese Bänder werden nicht durch das Sitzelement nach außen geführt, sondern verlaufen außen herum. Alle Bänder müssen am kippbaren Oberteil des Gestells befestigt werden.

Befestigung der Bezüge der Flex-Armstütze

Nachdem Sie die Frottee-Bezüge über die Flex-Armstütze gezogen haben, können Sie die Frottee-Bezüge an dem Rückenlehnenrohr des Untergestells befestigen.

2.9 EINSTELLMÖGLICHKEITEN

■ Einstellung der Rückenneigung

Bei dem Kelvin ML-Sitzelement kann die Rückenneigung, wenn nötig, eingestellt werden. Die Rückenneigung des Kelvin ML-Lagerungssystem wird bei Lieferung angepasst auf die individuellen Bedürfnisse des Nutzers oder der Nutzerin geliefert. Die Einstellungen können bei Therapieänderung neu justiert werden.



Wenn ein größerer Rückenwinkel erforderlich wird, kann dem Kelvin ML mit einem optionalen Füllkissen versehen werden, das in dem Raum, der bei einem großen Rückenwinkel entsteht, zwischen dem Sitzkissen und dem untersten Rückenkissen des Tuchüberzugs platziert werden kann, sodass der Benutzer / die Benutzerin optimal gestützt wird.

Wenn eine Verstellung des Rückenwinkels dennoch erforderlich wird, lassen Sie die Einstellung / Veränderung der Rückenneigung / Montage durch den Lieferanten des Hilfsmittels durchführen.



ACHTUNG

- STELLEN SIE DIE RÜCKENNEIGUNG NUR DANN EIN, WENN DER BENUTZER SICH NICHT IM ROLLSTUHL BEFINDET.
- ACHTEN SIE DARAUF, DASS DER BOLZEN DES ZAHNGELENKS NICHT HERAUSGEDREHT WIRD.
- BEIM ÄNDERN DES RÜCKENWINKELS IST ES WICHTIG, DASS IM BELASTETEN ZUSTAND FREIER RAUM ZWISCHEN DEM KELVIN MOBILES LAGERUNGSSYSTEM UND DEM RAHMEN DES UNTERGESTELLS BLEIBT.

3. WARTUNG DES Kelvin^{ML}

3.1 REINIGUNG DER KISSEN

Die Reinigung der Kissen kann leicht mit einem nassen Lappen und einem Reiniger bzw. Allesreiniger vorgenommen werden, der keine ätzenden Stoffe enthält und für Textilien und Kunststoffe geeignet ist.

3.2 WASCHVORSCHRIFTEN FÜR DIE BEZÜGE

- Der Frottee-Bezug und der Comfort-Bezug für das Sitzelement können bei maximal 60° gewaschen werden.
- Die Frottee-Bezüge für die Kopfstütze und die Flex-Armstütze können bei maximal 60° gewaschen werden.
- Die Flex-Armstütze (ohne Füllung) kann bei maximal 60° gewaschen werden.

Tip: Verwenden Sie flüssiges handelsübliches Waschmittel.



- **DIE FLEX-ARMSTÜTZEN MÜSSEN GANZ ENTLEREET WERDEN.**
- **DIE WASCHVORSCHRIFTEN DER BEZÜGE U.Ä. FINDEN SIE AUF DEM WASCHETIKETT.**

3.3 KISSEN

- Alle Kissen mit Ausnahme des Sitzkissens sind mit einer Kombination von Körnern (2,5 mm) und Latexfäden gefüllt.
- Füllgrad: Die Kissen werden gemäß einem bestimmten Standard gefüllt. Wenn der Inhalt von Dritten ohne Rücksprache mit dem Lieferanten bzw. Hersteller verändert wird, erlischt jegliche Haftung.
- Reißverschlüsse: Die Reißverschlüsse der Kissen müssen ganz geschlossen werden.

4. TRANSPORT

Das Kelvin mobiles Lagerungssystem wurde mit positivem Ergebnis als "crash test safe Rollstuhl" gemäß ISO 7176-19 geprüft.

Für den sicheren Transport sind allerdings der Gesundheitszustand der Nutzerin / des Nutzers und die Empfehlung des Arztes ausschlaggebend. Life & Mobility empfiehlt dennoch, die Nutzerin / den Nutzer wenn möglich, auf einen festen Sitz umzusetzen.

Unter folgenden Bedingungen können die Nutzer im Kelvin mobiles Lagerungssystem sicher in einem Taxibus transportiert werden:

- Maximales Nutzergewicht 125 kg
- Das Kelvin mobiles Lagerungssystem muss mit Life & Mobility Matrixx-Kopfstützen ausgestattet sein.
- Die Nutzerin / der Nutzer muss in Fahrtrichtung blickend transportiert werden.
- Um Verletzungen anderer Passagiere zu verhindern, muss ein eventuell vorhandener Therapietisch entfernt werden. Dieser Therapietisch ist an anderer Stelle im Fahrzeug sicher aufzubewahren.
- Zubehörteile sollten, wenn möglich, befestigt oder entfernt werden.
- Die Nutzerin / der Nutzer muss die zweiteilige Dreipunkt-Sicherheitsgurte des Taxibusses verwenden. Diese Sicherheitsgurte sind am Taxibus zu befestigen. Sie sollen Kopf- und Brustverletzungen verhindern.
 - Der Hüftgurt ist durch die vorhandenen Schlitze des Sitzelements hindurchzuführen. Die Schlitze befinden sich in den Ecken des Sitzelements. Wenn ein Frottee- oder Komfortüberzug verwendet wird, muss der Hüftgurt ebenfalls zuerst durch die vorhandenen Schlitze dieses Überzugs hindurchgeführt werden.
 - Der Hüftgurt sollte unterhalb der Taille des Benutzers entlanglaufen. Dabei muss der Winkel zwischen dem Gurt und dem Boden zwischen 30° und 75° liegen (ein größerer Winkel ist empfehlenswert).

- Der Hüftgurt muss auf der Höhe des Übergangs zwischen Hüfte und Becken quer über die Vorderseite des Körpers laufen. Der Gurt sollte dabei richtig am Körper anliegen. Der Gurt soll den Benutzer vollständig unterstützen.
- Der diagonale Gurt muss über Sitzelement, Schulter und Brust laufen.
- Die Gurte müssen recht straff sitzen, sollten für den Benutzer jedoch nicht unbequem sein.
- Der Gurt darf nicht verdreht sein.
- Der Gurt darf nicht an Rollstuhlkomponenten anliegen (wie Armlehnen oder Räder), da er dann den Körper des Rollstuhlfahrers nicht mehr vollständig unterstützt.
- Achtung: Bei dem als Sonderausstattung lieferbaren Sitzhaltungsgurt handelt es sich nicht um einen Sicherheitsgurt. Der Sitzhaltungsgurt dient ausschließlich zur Positionierung.
- Das Kelvin Mobiles Lagerungssystem ist mit einem Vierpunktbefestigungssystem am Boden des Taxibusses zu befestigen. Achtung: Wenn das Lagerungssystem nicht werkseitig mit einem Aufkleber mit Hakensymbol ausgestattet ist, handelt es sich nicht um ein Hilfsmittel, das sicher transportiert werden kann.
- Das Kelvin Mobiles Lagerungssystem ist mit einem Verankerungssystem zu befestigen, das sich für die Hakenösen eignet.
- Das Kelvin Mobiles Lagerungssystem sollte, sofern möglich, in einer nicht nach hinten gekippten Position transportiert werden.

Das Kelvin mobile Lagerungssystem wurde in Fahrtrichtung dynamisch getestet, wobei die Testpuppe (75 kg schwerer Dummy) mit einem Hüft- und einem Schultergurt befestigt worden war. Die Eignung im Falle anderer Zusammenstöße (beispielsweise Seitenaufprall) wurde nicht getestet.

Nach jedem Unfall muss ein Vertreter des Herstellers beurteilen, ob der Rollstuhl weiterhin benutzt werden kann.

Änderungen und/oder Wechsel an den Befestigungspunkten oder Rahmenteilen dürfen nur vorgenommen werden, wenn vorher der Hersteller informiert wurde.

5. GARANTIE

Der Hersteller garantiert, dass der Rahmen des Kelvin^{ML} ein Jahr frei von Rahmenbruch ist. Ferner gewährt der Hersteller ein Jahr Garantie für die Qualität der Sticknähte des Außenbezugs und der Körnerkissen.

Die Garantie ist gültig, wenn ein Defekt auf Herstellungsfehler zurückzuführen ist. Von der Garantie ausgeschlossen sind Defekte auf Grund von zweckwidriger Verwendung, Fahrlässigkeit, Überbelastung oder Unfällen. Diese Garantie hebt alle anderen Garantien auf. Hierzu gehören gesetzlich festgelegte oder mündlich gewährte Garantien, mit Ausnahme der vom Hersteller schriftlich niedergelegten Garantieleistungen.

Die Garantien gelten ausschließlich innerhalb Europas.

Ein Defekt muss innerhalb von vier Wochen dem Hersteller bzw. Lieferanten mitgeteilt werden.

Für den Austausch von Bauteilen können Sie sich an Ihren Händler wenden.

6. Checkliste

✓ SITZPOSITION

Positionieren Sie den Benutzer möglichst weit hinten im Sitzelement; hierdurch wird die Gefahr eines Wegrutschens reduziert.

✓ RÜCKENNEIGUNG

Eine falsche Einstellung der Rückenneigung beeinträchtigt die Schubkraft und kann die Gefahr eines Dekubitus erhöhen. Achtung: Ändern Sie die Rückenneigung ohne Passagier und achten Sie darauf, dass der Freiraum zwischen dem Kelvin mobiles Lagerungssystem und dem Rahmen des Gestells mindestens 10 cm beträgt.

✓ KIPPEN

Mithilfe der Kippverstellung des Gestells kann die Sitzneigung verändert werden.

✓ HEBEMATTE

Wenn sich Falten, Ränder und Befestigungsclips eines Liftertuches bei Verwendung eines Patientenlifters zwischen dem Benutzer und dem Sitzelement befinden, wird die Gefahr eines Dekubitus erhöht. Es empfiehlt sich, die Hebematte nach dem Umsetzen zu entfernen.

✓ BEZÜGE

Die Bezüge müssen so angebracht werden, dass sich das Waschetikett auf der Oberseite befindet. Befestigen Sie die Bänder am kippbaren Teil des Gestells. Achten Sie darauf, dass Sie beim Anbringen der Bezüge eine Faltenbildung möglichst vermeiden.

✓ REINIGUNG

Die Reinigung der Kissen kann leicht mit einem nassen Lappen und einem haushaltsüblichen Reiniger bzw. Allesreiniger vorgenommen werden, der keine ätzenden Stoffe enthält und für Textilien und Kunststoffe geeignet ist.

✓ WASCHVORSCHRIFTEN

Der Comfort-Bezug, die Frottee-Bezüge und die Flex-Armstützen können bei 60° gewaschen werden. Achtung: Die Flex-Armstützen müssen ganz entleert werden, bevor sie gewaschen werden können. Tipp: Verwenden Sie ein haushaltsübliches flüssiges Waschmittel.

Life & Mobility GmbH

Oderstraße 59
14513 Teltow (Berlin)
T +49 (0) 3328 - 338 1300

www.life-mobility.com
verkauf@life-mobility.com

